

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kanaan zaś zrodził — Sydona pierworodnego i — Chetejczyka
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kanaan zaś zrodził Sydona, swego pierworodnego, i Cheta, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kanaanowi natomiast urodził się Sydon, jego pierworodny, i Chet.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kanaan zaś spłodził Sydona, swego pierworodnego, i Cheta;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Chanaan też spłodził Sydona pierworodnego swego, i Heta.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Chanaan zaś zrodził Sydona, pierworodnego swego, Heteego
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kanaan zaś zrodził: Sydona pierworodnego i Cheta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kanaan zaś zrodził Sydona, swego pierworodnego, i Cheta,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kanaan był ojcem Sydona, swego pierworodnego, oraz Cheta,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kanaan natomiast był ojcem pierworodnego Sydona, Cheta,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a także Jebuzyci, Amoryci, Gargaszyi,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Kenaan miał synów: Cidona, swojego pierworodnego, Cheta
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ханаан же породив Сідона первородного і Хеттая
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Kanaan spłodził Cydona swego pierworodnego, oraz Cheta
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Kanaan został ojcem Sydona, swego pierworodnego, i Heta,

¹⁾ Chet : łączony z Chetytami?